

Відгук-рецензія зовнішнього стейкхолдера

Форкош-Кордонєць Габрієлли Олександрівни

(перекладач, Приватне акціонерне товариство «Видавництво «Угорський вісник» і

Центр юридичних перекладів»)

на освітньо-професійну програму

«Англійська мова та література (переклад включно), німецька мова та література»

для підготовки фахівців першого (бакалаврського) рівня зі спеціальності В11.041

Філологія (Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська)

галузі знань В Культура, мистецтво та гуманітарні науки

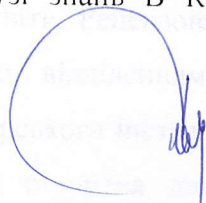
Національна політика України, інтеграція в європейський освітній простір та кадрові потреби Закарпатської області вимагають постійного коригування та вдосконалення процесів на всіх ланках вищої освіти. Рецензована освітня програма є комплексною системою заходів, розробленою відділенням німецької мови та літератури кафедри філології Закарпатського угорського інституту ім. Ференца Ракоці ІІ. Пропонована освітньо-професійна програма створена для здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти і передусім має на меті формування фахівця-філолога, перекладача, інтегрованої у суспільство особистості, здатної професійно та інноваційно вирішувати складні задачі і проблеми в галузі філології і перекладознавства, застосовувати на практиці адаптовані до потреб ринку знання, що зокрема стає можливим завдяки студентоцентричному, проблемно-орієнтованому навчанню, під час якого використовуються комунікативні та інтерактивні методи. Унікальність цієї освітньо-професійної програми полягає у формуванні фахівця, спроможного на високому професійному рівні перекладати, аналізувати, творити і оцінювати письмові та усні тексти різних жанрів і стилів, провадити успішну комунікацію англійською і німецькою мовами. Визначені освітньою програмою загальні й фахові компетентності та декларовані програмні результати навчання засвідчують високий рівень професійної підготовки випускників, забезпечують широке поле їхньої професійної діяльності (філологи, перекладачі) та високу конкурентоспроможність на ринку праці.

Освітньо-професійна програма має ретельно укладену матрицю відповідності програмних компетентностей компонентам освітньої програми та матрицю забезпечення програмних результатів навчання відповідними компонентами освітньо-професійної програми «Англійська мова та література (переклад включно), німецька

мова та література» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, що дозволяє простежити системне та послідовне формування навичок, затребуваних потенційними роботодавцями. Перелік навчальних дисциплін професійної та практичної підготовки, вибіркового дисциплін, перекладацьких практик вбачається цілком логічним та прийнятним.

Зважаючи на все вищесказане, вважаю, що рецензована освітньо-професійна програма «Англійська мова та література (переклад включно), німецька мова та література» відповідає сучасним вимогам та основним критеріям якості вищої освіти і сучасному рівню розвитку філологічної науки та може бути рекомендована до використання для підготовки здобувачів освіти на першому (бакалаврському) рівні вищої освіти зі спеціальності В11.041 Філологія (Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська) галузі знань В Культура, мистецтво та гуманітарні науки.

22 квітня 2025 року



Рецензент:

Габрієлла ФОРКОШ-КОРДОНЕЦЬ

фізична особа-підприємець,
перекладач за контрактом

Приватного акціонерного товариства
«Видавництво «Угорський вісник» і Центр
юридичних перекладів»